

Série diskusí pokračuje velkou výstavou „Monument Transformace“, která bude otevřena 27. 5. 2009 v Městské knihovně v Praze, Galerie hl. m. Prahy.

The series of discussions will be followed up by a large-scale exhibition with the title “Monument to Transformation”, which will open on 27 May 2009 in the City Gallery’s exhibition space in Prague Municipal Library.

CO SE S NÁMI STALO? S ČLOVĚKEM, SPOLEČNOSTÍ 1989 – 2009.

Série tří přednášek spojených s následnými diskusemi, které konfrontují domácí umělce, intelektuály, politiky a ekonomy se základní otázkou: Co se s námi stalo za posledních dvacet „transformačních“ let od sametové revoluce?

Politologické, ekonomické i historické analýzy dnes poměrně uceleně rekonstruují průběh transformačního období. Záběr a měřítko jejich zájmu postihuje především transformaci jako strukturální proměnu právního, politického systému, ekonomie, médií, apod. Analýzy samotné jsou psány a sledovány povětšinou specialisty a obory povětšinou nahlíží transformaci změny v optice svých specializací. Pokud bychom použili psychoanalytickou metaforu, jsou tyto analýzy viditelnou špičkou ledovce.

Přesto zkušenost s transformací je zcela existenciální a máme ji de-facto všichni. Proto je otázka Co se stalo? tázáním se po formulaci toho, jak velkým změnám, jež strukturální analýzy transformace postihují, porozumět a jak je dát do souvislosti s našimi sny, vizemi, zkušenostmi i každodenním konáním.

Transformace živelně otevřela a znovu nastolila základní otázky smyslu lidské existence a smyslu společenského uspořádání – jak byly tyto otázky v transformačním období formulovány a zodpovězeny? Jaký vliv měla transformace na denní snění (kreativitu), vědomí i nevědomí?

S cílem představit své optiky a interpretace změn, jež proběhly za posledních dvacet let, jsme pozvali vůdčí osobnosti často polárních názorů z oborů, jež jen zřídka vstupují do přímého dialogu se současným výtvarným uměním a současnými umělci. Tyto osobnosti představí své koncepce, které následně přejdou ve veřejnou diskusi.

WHAT’S HAPPENED TO US? WHAT’S HAPPENED TO PEOPLE AND TO SOCIETY 1989 – 2009.

A series of three lectures followed by discussions, which confront domestic artists, intellectuals, politicians and economists with the fundamental question: What has happened to us in the last twenty “transformation” years since the Velvet Revolution?

Political, economic and historical analyses today reconstruct the course of the transformation period relatively comprehensively. The scope of their interest concerns transformation mainly as a structural transformation of the legal and political system, economy, media etc. The analyses themselves are written and followed mainly by specialists, who for the most part view the transformation changes through the prism of their own specialisms. In the sense of the psychoanalytical metaphor, these analyses constitute the visible tip of the iceberg.

Nevertheless, experience of transformation is quite existential and it is an experience we have all had in fact. For this reason, the question “What has happened?” seeks a formulation of how to understand the great social, economic and political changes and how to put them into the context of our dreams, visions, experiences and everyday actions. By means of these discussions we would like to open a debate on how transformation has spontaneously opened and reintroduced fundamental questions on the meaning of human existence and the meaning of social order: How were these questions formulated and answered in the transformation period? What influence did transformation have on daydreams (creativity), the conscious and the unconscious?

With the objective of presenting their angles of view and their interpretations of the changes that have come about in the last twenty years, we invited leading personalities, often with polarized opinions, from specialist fields that rarely enter into direct dialogue with contemporary fine art and contemporary artists. These personalities will present their concepts, which will subsequently cross over into public discussion.

Jiří David

* 1956, Rumburk

Vizuální umělec, jež zúčastnil mnohých zahraničních i domácích výstav. Mimo jiné spoluzakladatel skupiny Tvrdohlaví. Vystudoval AVU Praha, kde pak působil v druhé polovině 90. let jako pedagog, nyní vede ateliér Intermediální konfrontace na VŠUP Praha.

* 1956, Rumburk

Visual artist, participant of many international and Czech exhibitions. Co-founder of the Tvrdohlaví art group. Graduated and later also Professor at the Art Academy in Prague (in 1990s). Presently leading professor of the Intermedia Confrontation Studio of the Academy of Arts, Design and Architecture in Prague.

Vladimíra Dvořáková

* 1957, Karlovy Vary

Vedoucí katedry politologie na fakultě mezinárodních vztahů VŠE, v letech 2003–06 předsedkyně České společnosti pro politické vědy a viceprezidentka Mezinárodní politologické asociace (IPSA).

* 1957, Karlovy Vary

Dean of the Political Science Department of the University of Economics in Prague. Chairman of the Czech Society for the Political Science during 2003–2006 and Vice-president of the International Political Science Association (IPSA).

Jiří Havel

* 1957, Praha

Přednáší ekonomii na Karlově univerzitě v Praze a je politikem České strany sociálně demokratické. Byl místopředsedou vlády pro ekonomiku a viceprezidentem České ekonomické společnosti.

* 1957, Prague

Economics Professor at the Charles University in Prague and Czech Social Democratical Party politician. Former Czech Government Deputy Chairman for economics and Czech Economic Society Vice-president.

Ladislav Jaki

* 1959

Rok 1989 ho zastihl jako manažera Lidové konzervatoře Středočeského krajského kulturního střediska. Vystudoval Fakultu žurnalistiky Univerzity Karlovy. Po roce 89 poslanec České národní rady, vedoucí Úřadu rady ČR pro rozhlasové a televizní vysílání, redaktor lidových novin, ředitel Odborného útvaru předsedy Poslanecké sněmovny, nyní tajemník prezidenta republiky a ředitel Odboru politického KPR. Rockový hudebník.

* 1959

Manager of the Public Conservatory of the Central Bohemian Culture Centre in the 1989. Graduated in Journalism at the Charles University in Prague. After the 1989 representative of the Czech National Council, Head of the Council Commission for Radio and Television Broadcasting, Lidove noviny newspaper redaktor, director of the Scientific Section of the Chamber of Deputies Chairman. Presently Czech President Secretary and Director of the Political Department KPR. Rock musician.

Pavla Jonssonová

* 1961, Praha

Vyučuje subkulturní a genderové teorie na Anglo-americké vysoké škole v Praze a na FFUK-ECES. Působila v kapelách Dybbuk a Zuby nehty (5 řadových alb a film pro ČT). Autorka esejů, poezie a odborných statí. Překladatelka a kulturní aktivistka.

* 1961, Prague

Subculture and Gender Theories Professor at the Anglo-american College in Prague and Philosophical Faculty ECES Programme of the Charles University in Prague. Member of the Dybbuk and Zuby nehty Music bands (five albums and Czech Television film). Author of many essays, scientific articles and poetry. Translator and Culture Activist.

Tomáš Ježek

* 1940, Plzeň

Přednáší na Národohospodářské fakultě VŠE. V 90. letech působil jako ministr privatizace, předseda Výkonného výboru Fondu národního majetku, předseda rozpočtového výboru Poslanecké sněmovny, předseda burzovní komory a člen prezidia Komise pro cenné papíry.

* 1940, Pilsen

Faculty of Economics and Public Administration of the University of Economics in Prague Professor. Privatization Minister of the Czechoslovak Government in the 1990s, Chairman of the Executive Commission of the National Property Foundation of the Czech Republic, Chairman of the Budget Committee of the Chamber of Deputies, Chairman of the Stock Chamber and member of the Czech Securities Commission Presidium.

Miroslav Petříček

* 1951, Praha

Český filozof, žák Jana Patočky. Působí jako vysokoškolský profesor na Filozofické fakultě Karlovy Univerzity. Zaměřuje se na filozofii umění, přesahy mezi filozofií, filmem, literaturou, uměním a současnou (postmoderní) francouzskou filozofií. Autor řady článků a odborných publikací, do češtiny přeložil například dílo *Viditelné a neviditelné* od Maurice Merleau-Pontyho.

* 1951, Prague

Czech Philosopher, pupil of Jan Patočka. Philosophical Faculty of the Charles University in Prague Professor. Focuses on Art Philosophy, interfield theories overlapping Philosophy, Film, Literature, Art and Contemporary (Postmodern) French philosophy. Author of many scientific articles and publications.

Tomáš Sokol

* 1951, Praha

Advokát od roku 1980, v letech 1991–92 městský prokurátor v Praze a ministr vnitra ČR. Autor řady odborných článků a publikací. Podrobnosti viz <http://www.broz-sokol.cz/>

* 1951, Prague

Attorney since 1980, City Prosecutor in Prague and Minister of Interior of the Czech Republic during 1991–92. Many scientific articles and publications author. More information at <http://www.broz-sokol.cz/>

Linda Sokačová

* 1978, Kutná Hora

Ředitelka obecně prospěšné společnosti Gender Studies, která se zabývá rovnými příležitostmi žen a mužů ve společnosti. Vystudovala sociologii a sociální politiku na FSV Univerzity Karlovy. Je autorkou řady analýz a mezinárodních srovnání, které se zabývají genderovými aspekty společenských procesů.

* 1978, Kutna Hora

Director of Gender Studies o.p.s. for men and women equal opportunities. Graduated in Sociology and Social Politics on the Social Sciences Faculty of the Charles University. Author of many Analysis and International Comparisons of gender aspects of the social processes.

Jiřina Šiklová

* 1935, Praha

Socioložka, vystudovala a přednášela na FFUK. Zakladatelka oboru sociální práce jako univerzitního oboru a zakladatelka Gender Studies, o.p.s. Angažuje se v nevládním sektoru.

* 1935, Prague

Sociologist, graduated and Professor of the Philosophical Faculty of the Charles University in Prague. Founder of the Social-work as an University Department and founder of the Gender Studies o.p.s. Involved in the Non-governmental Sector.

Václav Žák

* 1945, Tábor

Systémový programátor, signatář Charty 77, 1990–91 místopředseda ČNR, šéfredaktor dvouměsíčníku LISTY, předseda Rady pro rozhlasové a televizní vysílání. Vystudoval fakultu technické a jaderné fyziky.

* 1945, Tabor

Systems Programmer, Chart 77 signer, Czech National Council Deputy Chairman during 1990–91, Editor-in-Chief of Listy Magazine, Council Commission for Radio and Television Broadcasting Chairman. Graduate of the Faculty of Technical and Nuclear Physics of the Czech Technical University in Prague.